

近年の後期近代英語研究

水野和穂

(受付 2010年11月1日)

0. はじめに

1980年代前半まで、共時的英語史研究の焦点は、もっぱら古英語、中英語、初期近代英語の記述に置かれてきた。一方、当時の後期近代英語の研究状況はと言えば、Brook (1970), Phillips (1970, 1978) 等を代表とする優れた個別作家の言語研究はあるが、通時的研究の中で触れられることはあっても、綿密な共時的研究の数は決して多いとは言えない。このように後期近代英語が、等閑視されていた状況を、Rydén (1984: 509-510) は次のように的確に指摘した。

In particular, the 18th century has been disregarded. This also holds true in a wider time perspective: the sum total of the work done on 18th century English syntax during the past hundred years or so (i.e., since the beginning of the scholarly study of historical English syntax) is strikingly small. Naturally, the century has been covered in general histories of English and in histories of English syntax, or in treatises on special problems including the whole history of English or at least the whole of the Modern English period.

このRydénの見解は18世紀英語の統語研究に関するものであるが、後期近代英語全般についても同じ状況であった。後期近代英語が“disregard”されてきたのは、それ以前の時期に比べ当時の統語法に注目に値すべき現象がはるかに少なく、次のPotter (1950: 61) からの引用に見られるように、18世紀初頭には標準英語はほとんど確立していた、という見解に起因するものと思われる。

Since the year 1700 the English language has grown in a hundred ways. But its fundamental and structural features, the patterns of its sentences and the forms of its words, have not materially changed.

このような記述によると、18世紀の英語は現代英語と同じ感覚で読めるような印象を受ける。

しかしその細部においては現代英語との相違点は少なくない。また、18世紀の英語と言っても、世紀の前半と後半の英語を読んだ際の印象はかなり異なる。18世紀前半の統語法は、現代英語のそれに比べ EModE と同様に柔軟性に富むが、後半に入り規範文法家達の声が大きくなるに従い英語は標準化され、19世紀の安定した統語法へとつながる。このような意味において、次の Curme (1931: ix) の見解は注目に値する。

Between 1620 and 1800 important changes took place in the grammatical structure of English, both in Great Britain and America,... About 1800 the structure of literary English had virtually attained its present form in both territories and was in both essentially the same. That since that date no syntactical changes of consequence have taken place in either branch indicates a remarkable solidarity of structure.

つまり17、18世紀は現代英語の確立過程における過渡期であり、英語史上いわば最後の「フィルター」としての役割を果たし現代英語の形成に貢献したと言える。後期近代英語期、特に18世紀は標準英語の成立を研究する際、無視することの出来ない時期なのである。

1980年代後半になると上述の後期近代英語の研究状況に変化が生じ、本格的な研究及びその成果が公表されるようになる。代表的なものとして、書簡を資料とした自動詞完了構造：*be / have + past participle* の収束と拡散に関する論考である Rydén and Brorström (1987) と18世紀における助動詞 *do* の用法を歴史的社會言語学の視点から調査した Tieken-Boon van Oostade (1987) が挙げられる。ともに、コーパス言語学、歴史的社會言語学の知見が取り入れられ、以降の研究の先駆的研究と言える。特に、2000年代に入るとその数は劇的な増大の一途をたどる。その要因として上述のコーパス言語学と歴史的社會言語学、さらに、歴史的語用論や認知言語学等の新しい言語へのアプローチの発展が指摘できる。

本稿では、発展しつつある後期近代英語研究の一端を1990年以降出版、発表された研究を紹介することで垣間見たい。加えて、将来の更なる後期近代語研究の発展において、重要な位置を占めることが予想できる歴史的社會言語学の1つの分析方法である「社会ネットワーク分析」を紹介し、今後の後期近代英語研究の一つの方向性を示したい。

1. 後期近代英語を扱った概説書

以下、1990年代後半以降に出版された代表的な後期近代英語を扱った概説書を紹介したい。

まず S. Romaine (ed.) *The Cambridge History of the English Language vol. IV 1776-1997* (1998, 以下 *CHEL IV*) に言及しなければならない。R. Hogg を編集長とする *The Cambridge*

History of the English Language (全6巻)の第4巻にあたるが、従来の英語史研究において注目されることのなかった時期に約800ページにも及ぶ独立した1巻があてられたことは後期近代英語研究の発展を予見させられるものであった。*CHEL IV*は7章から構成されているが、中でもD. Denisonによる第3章Syntaxは、ARCHERやCorpus of Late Modern English Prose等のコーパスに基づいた記述で新鮮である。続いて、M. Görlachの*English in Nineteenth-Century England: An Introduction* (1999)と同著者による*Eighteenth-Century English* (2001)の出版が続く。そして、J. Bealによる*English in Modern Times* (2004)が出版された。これは1700年以降1945年までの英語を射程とし、歴史的社会言語学の視点から“Modern English”がいかにして“Modern”となったのかを近年の研究成果を踏まえ概説されている。現時点で最新のものとしてI. Tieken-Boon van Ostadeの*An Introduction to Late Modern English* (2009)がある。著者であるライデン大学(オランダ)教授のTieken-Boon van Ostadeは、前述の「18世紀における助動詞doの研究」以来、18世紀英語を最も精力的に活動している研究者で、(共)著書、研究論文の数は30以上にも及ぶ。このIntroductionの目的は、“This Introduction aims to show how existing resources – primary texts, background literature, empirical studies, electronic databases – can be used to learn more about the period, its people of the age and their language. In my approach to LModE, I will focus on the people of the age and their language, and account will draw upon insights from sociolinguistics.” (Tieken-Boon van Ostade 2009: x) と言うことである。Edinburgh Textbooks on the English Languageシリーズの一冊であり、その編集方針から総ページは166ページと決して大部なものではない。しかし、1 English in the Late Modern period; 2 Evidence of pronunciation; 3 Spelling systems; 4 Writers and the lexicon; 5 Grammar and grammars; 6 Language and social networks; and 7 The language of letters and other text typesの各章の密度はとても高く、最新の研究成果が紹介されている。特に、6-7章は意欲的で、今後の後期近代英語研究の方向性を示唆する大変興味深い章である。この点に関しては、本稿3節で再び触れたい。このIntroductionはこれからの後期近代英語研究の出発点となろう。

2. 後期近代英語を対象とした研究論文集

2.1 Late Modern English Conferenceの成果

上述のような概説書出版の背景には多くの個別研究が先行しているのが一般的である。それぞれ4年おきに開催されるInternational Conference on Historical LinguisticsとInternational Conference on English Historical Linguisticsにおいて、近年は後期近代英語の研究発表の数が以前より増している。また、後期近代英語のみを対象とした1st International Confer-

ence on the English Language in the late Modern English Period 1700–1900 (LMEC1) が 2001年に開催され、その後 LMEC 2 (2004年)、LMEC 3 (2007年)、そして LMEC 4 (2010年) と、3年おきに開催されている。今後益々後期近代英語研究が発展することが期待できる。LMEC 1-3 の成果は論文集として編集されているが、以下、それぞれの概要と掲載された論文のタイトルを記す。

2. 1. 1 Dossena, Marina / Jones, Charles (eds.) (2003, 7²) *Insights into Late Modern English* (Linguistic Insights, Studies in Language and Communication Vol. 7)

この論文集は、18世紀英語を研究する際の3つの重要な観点（規範文法、統語法、社会言語学的多様性）に関する15編の研究から構成されている。方法論的には、コーパス言語学、社会ネットワーク理論、歴史的語用論、そして語彙論の手法がとられている。当時の規範的な考え方が基づいているイデオロギーは社会的要因と深く関連しているため、それぞれの論文は非常に密接な連続性を持っている。また、論文中のケーススタディーにより、前述のコーパス言語学、社会ネットワーク理論、歴史的語用論といった理論の更なる進展にも貢献している。

掲載論文：

Richard W. Bailey: The Ideology of English in the Long Eighteenth Century.

Carol Percy: The Art of Grammar in the Age of Sensibility: *The Accidence [...] for [...] Young Ladies* (1775).

Joan C. Beal: John Walker: Prescriptivist or Linguistic Innovator?

Lynda Mugglestone: Proof and Process: The Making of *the Oxford English Dictionary*.

Maurizio Gotti: Central Modal Verbs in Three 18th-Century English Grammars.

Ilse Wischer: The Treatment of Aspect Distinctions in 18th- and 19th-Century Grammars of English.

Rafal Molencki: Proscriptive Prescriptivists: On the Loss of the ‘Pleonastic’ Perfect Infinitive in Counterfactual Constructions in Late Modern English.

Uwe Vosberg: Cognitive Complexity and the Establishment of *-ing* Constructions with Retrospective Verbs in Modern English.

Elena Seoane Posse: The Codification of Indefinite Agents in Early and Late Modern English.

Ingrid Tiekens-Boon van Ostade: Lowth’s Language.

Tony Fairman: Letters of the English Labouring Classes and the English Language, 1800–34.

Marina Dossena: Modality and Argumentative Discourse in the Darien Pamphlets.

Robert McColl Millar: 'Blind attachment to inveterate custom'. *Language Use, Language Attitude and the Rhetoric of Improvement in the first Statistical Account.*

Agnieszka Kielkiewicz-Janowiak: *Language and Society in the Diaries of Two Women in Early New England.*

Raymond Hickey: *How and Why Supraregional Varieties Arise.*

2.1.2 Pérez-Guerra, Javier / González-Álvarez, Dolores / Bueno-Alonso, Jorge L. / Rama-Martínez, Esperanza (eds.) (2007) *'Of Varying Language and Opposing Creed' New Insights into Late Modern English* (Linguistic Insights: Studies in Language and Communication Vol. 28)

この論文集は、第2回世界後期近代英語会議で発表された研究の中から選ばれた15編により構成されている。論文のトピックは、発音、方言、コーパス編纂、そして文法現象の多岐に渡り、方法論的にも、記述的手法、認知的アプローチ、コーパス言語学と様々である。中でも、文法現象に関しては、談話標識の発達、for-to 不定詞構造、進行相、補文構造、2重比較形式、縮約形 (auxiliary/negator cliticisation) 等、標準英語の成立過程の中で不安定な事象が取り上げられ、大変興味深い。

掲載論文：

Javier Pérez-Guerra, Dolores González-Álvarez, Jorge L. Bueno-Alonso and Esperanza Rama-Martínez: 'Of varying language and opposing creed': Five first details are being depicted.

Joan C. Beal: 'To explain the present': nineteenth-century evidence for 'recent' changes in English pronunciation.

Laurel J. Brinton: What's more: the development of pragmatic markers in the modern period.

Hubert Cuyckens/Hendrik De Smet: For...to-infinitives from Early to Late Modern English.

Stefan Dollinger: The importance of demography for the study of historical Canadian English: three examples from *the Corpus of Early Ontario English*.

Radoslaw Dylewski: Forms of tri-alternant verbs in early American writings (1662-1720).

Teresa Fanego: Drift and the development of sentential complements in British and American English from 1700 to the present day.

Victorina González-Díaz: *Worser and lesser in Modern English.*

Bernd Kortmann/Susanne Wagner: *A fresh look at Late Modern English dialect syntax.*

María José López-Couso: *Auxiliary and negative cliticisation in Late Modern English.*

Meiko Matsumoto: *The historical development of take/have a walk.*

Isabel Moskowich/Begoña Crespo: Presenting the Coruña Corpus: a collection of samples for the historical study of English scientific writing.

Paloma Núñez Pertejo: Aspects of the use of the progressive in the eighteenth century.

Elena Orduna Nocito: The semantic field of ‘manners’ in the eighteenth century: a cognitive approach.

Päivi Pahta/Arja Nurmi: ‘What we do cón amore’: structures of code-switching in eighteenth-century personal letters.

Ingrid Tieken-Boon van Ostade/Fátima María Faya Cerqueiro: Saying *please* in Late Modern English.

2. 1. 3 Tieken-Boon van Ostade, Ingrid / Wurff, Wim van der (eds.) (2009) *Current Issues in Late Modern English* (Linguistic Insights: Studies in Language and Communication Vol. 77)

この論文集は、ライデン大学（オランダ）で開催された第3回世界後期近代英語会議で発表された研究の中から選ばれた15編により構成されている。取り上げられているテーマは、1) 当時の規範主義の性格とその言語への影響、2) 当時編された文法書や辞書の研究、3) 統語現象と語彙に関する考察、4) 当時の手紙の言語分析、そして5) 後期近代英語研究の方法論に関する論考である。

掲載論文：

Ingrid Tieken-Boon van Ostade/Wim van der Wurff: Papers from 3LModE: an introduction.

Joan C. Beal: Three hundred years of prescriptivism (and counting).

Robin Straaijer: Deontic and epistemic modals as indicators of prescriptive and descriptive language in the grammars by Joseph Priestley and Robert Lowth.

Raymond Hickey: «Telling people how to speak»: rhetorical grammars and pronouncing dictionaries.

Carol Percy: Periodical reviews and the rise of prescriptivism: *the Monthly* (1749–1844) and *Critical Review* (1756–1817) in the eighteenth century.

María Esther Rodríguez-Gil/Nuria Yáñez-Bouza: The *ECEG*-database: a bio-bibliographical approach to the study of eighteenth-century English grammars.

Alicia Rodríguez-Álvarez: «With a concise historical account of the language»: outlines of the history of English in eighteenth-century dictionaries.

Charlotte Brewer: *The Oxford English Dictionary's* treatment of female-authored sources of the

eighteenth century.

Lynda Mugglestone: Living history: Andrew Clark, *the OED* and the language of the First World War.

Manfred Markus: Joseph Wright's English Dialect Dictionary and its sources.

Daniela Cesiri: The Irish contribution to the English language during the Late Modern period.

Günter Rohdenburg: Grammatical divergence between British and American English in the nineteenth and early twentieth centuries.

Svenja Kranich: Interpretative progressives in Late Modern English.

Froukje Henstra: The problem of small numbers: methodological issues in social network analysis.

Lyda Fens-de Zeeuw: Plain speech in Lindley Murray's letters: peculiar or polite?

Tony Fairman: She has four and big agane: ellipses and prostheses in mechanically-schooled writing in England, 1795–1834.

2.2 その他の後期近代英語関係の論文集

以上は LMEC1-3 の成果であったが、特定のテーマに絞って開催された Conference の議事録の中から3つを紹介する。

2.2.1 Dossena, Marina / Fitzmaurice, Susan M. (eds.) (2006) *Business and Official Correspondence: Historical Investigations* (Linguistic Insights: Studies in Language and Communication Vol. 32)

この論文集は、1500年以降19世紀までの期間に書かれた公的書簡の特徴に焦点を置いている。それぞれの論考は、「書簡」という当時は、まだあいまいなジャンルの状況を反映している。すなわち、まだその書式や書き方のしきたり等が明確ではなかったものが、徐々に「ジャンル」として確立して行ったのである。書簡はこれまでも歴史的言語研究の対象あるいは資料を提供してくれるソースとして利用されてきたが、科学、外交、そして商業といった特殊な分野における書簡は、ほとんど注目されることはなかった。その点において各論考は画期的なものである。方法論的にも多様で、特殊コーパスが利用されたり、比較的ゆるやかな観点から編纂されたデータベースが用いられたりしている。また、将来の研究のための方法論的問題も提起されている。

掲載論文：

Maurizio Gotti: Communal Correspondence in Early Modern English: The Philosophical

Transactions Network.

Urszula Okulska: Textual Strategies in the Diplomatic Correspondence of the Middle and Early Modern English Periods: The Narrative Report Letter as a Genre.

Susan Fitzmaurice: Diplomatic Business: Information, Power, and Persuasion in Late Modern English Diplomatic Correspondence.

Manfred Markus: Abbreviations in Early Modern English Correspondence.

Ingrid Tieken-Boon van Ostade: Edward Pearson Esqr.: The Language of an Eighteenth-century Secretary.

Gabriella Del Lungo Camiciotti: «Conduct yourself towards all persons on every occasion with civility and in a wise and prudent manner; this will render you esteemed»: Stance Features in Nineteenth-century Business Letters.

Marina Dossena: Stance and Authority in Nineteenth-century Bank Correspondence - a Case Study.

Richard Dury: *A Corpus of Nineteenth-century Business Correspondence*: Methodology of Transcription.

2.2.2 Dossena, Marina / Tieken-Boon van Ostade, Ingrid (eds.) (2008) *Studies in Late Modern English Correspondence: Methodology and Data* (Linguistic Insights Studies in Language and Communication Vol. 76)

後期近代英語期の書簡研究に限定した10編の論文集である。対象の書簡は多様で、書き手は英国並びに当時の植民地で様々な社会階層に属しており、その目的も多岐に渡る。書簡の言語を分析対象とするのは、歴史言語学においては、現代語の研究と異なり分析対象は書き言葉のみに限定されてしまうという欠点を補うことが、その主要な理由である。このような状況で、前述のように様々な人物・目的で書かれた書簡は、執筆された社会的状況で多種多様な文体を提示してくれるジャンルで、話し言葉にアクセスできない時代の言語分析には非常に有益は言語事実を提供してくれる。各論文の書簡分析の方法論を議論しつつ、書簡研究からのみ得られた新たな発見を報告している。加えて、いわゆる「第2世代コーパス」(「代表コーパス (representative corpus)」とは異なり、特定の目的ために編纂された「特殊コーパス」)を用いた歴史社会言語学、あるいは歴史語用論の最先端のアプローチが展開されている。理論的側面では、社会ネットワーク分析、レジスター分析、および当時の規範文法によるルールと実際の語法との比較研究が多くを占めている。

掲載論文：

Marina Dossena/Ingrid Tieken-Boon van Ostade: Introduction.

Arja Nurmi/Minna Palander-Collin: Letters as a Text Type: Interaction in Writing.

Ingrid Tieken-Boon van Ostade: Letters as a Source for Reconstructing Social Networks: The Case of Robert Lowth.

Susan M. Fitzmaurice: Epistolary Identity: Convention and Idiosyncrasy in Late Modern English Letters.

Richard Dury: Handwriting and the Linguistic Study of Letters.

Anni Sairio: Bluestocking Letters and the Influence of Eighteenth-Century Grammars.

Lyda Fens-de Zeeuw: The Letter-Writing Manual in the Eighteenth and Nineteenth Centuries: From Polite to Practical.

Tony Fairman: Strike-Throughs: What Textual Alterations can Tell us about Writers and their Scripts, 1795–1835.

Anita Auer: «The letter which that I wrote»: Self-corrections in Late Modern English Letters.

Marina Dossena: «We beg leave to refer to your decision»: Pragmatic Traits of Nineteenth-Century Business Correspondence.

Stefan Dollinger: Colonial Variation in the Late Modern English Business Letter: ‘Periphery and Core’ or ‘Random Variation’?

2. 2. 3 Beal, Joan C. / Nocera, Carmela / Sturiale, Massimo (eds.) (2008) *Perspectives on Prescriptivism* (Linguistic Insights: Studies in Language and Communication Vol. 73)

この論文集は、2006年にカタニア大学（イタリア）で催された論集名と同様のコロキウム“Perspective on Prescriptivism”の成果である。従来言語研究者は「規範主義」に対して、記述的観点から、「悪者」というレッテルを貼り付けてきた。このコロキアムの目的は、その悪名高い規範主義をより広い視点から再検討することであった。具体的には、「規範主義の概念がどの程度18世紀と産物とみなすことができるか。」「21世紀の研究者に求められる言葉の『正しさ』に対する態度とは。」「一般に『正しさの時代』と言われる中、当時出版された書物はどの程度記述的ではなく規範的であったのか。」等が論じられ、従来の「常識」を再検討している点が興味深い。

掲載論文：

Joan C. Beal: ‘Shamed by your English?’: the Market Value of a ‘Good’ Pronunciation.

Marina Dossena: Prescriptivism a Century Ago: Business Correspondence Taught to

Emigrants: A Case Study.

Karlijn Navest: Ash's *Grammatical Institutes* and 'Mrs Teachwell's Library for her young ladies'.

Larisa Oldireva Gustafsson: Phonoaesthetic Assessment of Words in 18th-century Prescriptions and Later.

Carol Percy: Liberty, Sincerity, (In)accuracy: Prescriptions for Manly English in 18th-century Reviews and the 'Republic of Letters'.

Laura Pinnavaia: Charles Richardson: Prescriptivist or Descriptivist? An Analysis Based on *A New Dictionary of the English Language* (1836–37).

Giuliana Russo: Joseph Priestley's *The Rudiments of English Grammar; Adapted to the Use of schools. With Observations on Style* (1761).

Massimo Sturiale: Prescriptivism and 18th-century Bilingual Dictionaries. William Perry's *The Standard French and English Pronouncing Dictionary* (1795).

Ingrid Tieken-Boon van Ostade: The Codifiers and the History of Multiple Negation in English, or, Why Were 18th-century Grammarians So Obsessed with Double Negation?

Laura Wright: Social Attitudes Towards Londoners' Front-glide Insertion After Velar Consonants and Before Front Vowels.

Nuria Yáñez-Bouza: To End or Not to End a Sentence with a Preposition: An 18th-century Debate.

3. 後期近代英語研究の方法と課題

1 節と 2 節では、1990以降に出版された後期近代英語の概説書と論文集を紹介した。1980年代までの状況と比較すると劇的に後期近代英語研究の発展がうかがうことができる。そして、今後の後期近代英語研究を考える場合、1 節の最後に言及した Tieken boon van Ostade (2009) の第 6 章 Language and social networks と第 7 章 The language of letters and other text types がその方向性を示していると思われる。本節では、これからの研究の方向性と手法とに注目したい。

3.1 目標と方向性

紹介した論文の特徴として、これまで注目が向けられていなかった「標準英語の確立の最後の時期としての後期近代英語」の詳細な記述が指摘できる。当時の規範文法や英語の手引き書の影響があったのかなかったのか等の言語外的要因を考慮に入れることに加え、その検

証に当たっては、古典的研究に見られる当時の文学作品の言語を資料とするのではなく、私的書簡、常務書簡、日記、旅行記、裁判記録、公文書、遺書等を分析資料とするといった新しい視点が指摘できる。これはコーパス言語学の発展の産物と言えよう。各ジャンルの言語の特徴について Tieken boon van Ostade (2009) が概説している。

また、これまでの英語史研究では、言語変化の記述が主な目的であったが、加えて「言語変化の要因」の解明に目が向けられ始めたことは、非常に重要な点である。これが可能になったのは、言語事実の記述がかなり進んだことに加えて、社会言語学、語用論、生成文法等の理論的研究方法の基礎が固まり、歴史的研究にも応用できるまで発展したことによる。2節で紹介した論文の多くは、特に社会言語学的視点からの研究が多い。その中でも、I. Tieken-boon van Ostade を中心としたグループは、社会言語学的手法の中でも、一般的な Labov による分析モデルではなく、その欠点を克服する「社会ネットワーク分析」の考え方を英語史研究に持ち込み、確実に言語変化の要因についての成果を出しつつある。次節では、英語史研究の新しい手法である「社会ネットワーク分析」を紹介する。

3.2 社会ネットワーク分析

歴史言語学の中心課題は、言語変化の記述と説明、すなわち、「言語はどのように、そして、なぜ変化するのか」ということである。これまで言語変化の記述は進展を見たが、その理由や動機の解明は十分であるとは言えない (Campbell 2004: 312, 等)。しかしながら近年言語変化の理由に関し、生成文法、語用論、社会言語学等の理論的枠組みの中で説明しようとする試みがなされ始めている。

生成文法においては、言語変化は言語習得時、つまりある世代の文法が次に世代に引き継がれる際に生じると考えられている。しかし、全ての言語変化がこの考え方で説明されるものではなく、加えて、言語習得が言語変化の中心的な原因であるとは限らず、その説明には疑問が残る。また、近年注目を集めている言語変化へのアプローチとして「文法化」の研究が指摘できる。文法化の特徴として語の意味と発音の「漂白化」が挙げられる。しかし、文法化の説明には、従来の歴史言語学の基本的概念である「音変化」、「意味変化」そして「再分析」のメカニズムが利用されていることが多い。そのため文法化に対して、それ自体独立した理論ではないという批判がある。

言語変化は言語の多様な言語状況から生じる。社会言語学の関心はまさに言語の多様性であるので、社会言語学者が言語変化の記述とその要因に関心を持つのは当然である。社会言語学では変化は言語の内面的要因からのみならず、言語使用者の言語行動に多分に影響されると考える。ほとんどの言語変化は言語使用者の無意識のうちに生じ、新しい言語形式が容認され次の世代に受け継がれて行く。社会言語学の様々なアプローチのうち、歴史言語学に

影響を及ぼした枠組みは、William Labov が開発、発展させた「社会階層モデル」である。このモデルでは言語変化は社会階層の軸を上下することで拡散する。すなわち社会階層こそが言語変化の要因とみなされるが、これにもいくつかの問題点か指摘されている。1) 社会階層は主観的な概念である、2) 社会言語学者は調査対象の言語使用者を特定の社会階層に帰属させるが、それは必ずしもその言語使用者の意識と同じとは限らない、3) 調査結果はそれぞれの階層の平均値で示されることが多く、これはあまりに一般化し過ぎである、4) 社会階層により言語多様性は説明できるが、本当に社会階層が言語の多様性の要因であるかどうかは疑問である等。このような社会階層モデルの欠点を補うものとして、「社会ネットワーク分析」が提唱された。筆者は、この「社会ネットワーク分析」によるアプローチは、言語変化の理由の解明に新しい方向性を示してくれるものであると考える。

社会ネットワークは元来人類学の概念である。人は社会の中で親族関係、友人関係等の様々な人間関係を結んで社会生活を営んでいるが、社会ネットワークとは、個人が直接的または間接的に社会の中で他者と結ぶ多数の関係網を指す。社会ネットワークの概念を言語学の分野に持ち込んだのは James Milroy と Lesley Milroy であり、北アイルランド、ベルファストの言語研究 (Milroy 1987) が先駆的なものである。言語行動が異なるのは社会階層が要因ではなく、それぞれが属するネットワークが異なるからであるとする。社会ネットワーク理論は社会集団の中での構成員の連帯に程度の差異があるという前提の元に成り立つ。個人間における強い結びつきを 'strong tie'、弱い結びつきを 'weak tie' と呼び、前者の 'strong tie' が幾つも重なり強力で結びついた集団が「閉じたネットワーク (closed network)」で、ここではそのネットワーク固有の言語規範を維持しようと規範維持メカニズムが働き、結果として言語変化の影響を受けにくい状況が形成される。言語変化が生じるのは 'weak tie' によって結ばれた「開いたネットワーク (open network)」の中からと説明される。なぜなら、ここでは個人の結びつきが希薄であるためネットワーク内の規範を維持しようとする働きは弱く、逆に言語形式の革新、影響が広がるようそれぞれのグループ間の橋渡しをすることになり、言語変化を起こしやすい条件を備えているからである。

Milroy 自身も述べているが、「社会ネットワーク分析」はネットワークの存在が確認できる十分な資料が整うのであれば歴史的研究にも適応できる。英語史研究においていち早くこの「社会ネットワーク分析」の考え方を取り入れたのは、Ingrid Tieken-boon van Ostade である。彼女が「社会ネットワーク分析」を利用するに至ったきっかけは、18世紀英語における迂言の DO に関する社会言語学的研究 (Tieken-boon van Ostade 1987) の例外を説明する必要性からであった。調査対象であるほとんどの当時の文筆家たちの DO の使用は、formal writings と informal writing において差異が見られるのに対し、Samuel Richardson と James Boswell にはそれが認められないという結果が得られたが、Tieken-boon van Ostade はこの両者の言

語の特異性を二人が社会的上昇志向を持っていたというバックグラウンドと関係づけ説明する。一般に、社会的に上昇志向を持つ者の言語使用の特徴として、‘hypercorrection’や‘stylishift’等が指摘されるが、RichardsonとBoswellのDOの使用は、‘stylishift’とみなすことができると言う。結論として、RichardsonとBoswellは、それぞれ18世紀の前期と後期において、言語的に保守的な「閉じたネットワーク (closed network)」に属していたのではなく、言語規範からの拘束のない「開いたネットワーク (open network)」に位置づけられる人物であり、当時の linguistic innovator としての可能性があるとする (Tieken-boon van Ostade 1991, 1996)。

Tieken-boon van Ostadeの研究は未だ実験的でその結論には仮説的な部分が多く証明の必要がある。Milroyが現代のベルファストで行った「社会ネットワーク分析」による研究方法を古い時代の言語研究に応用すること自体への問題点も指摘できる。例えば、1) 書き言葉しか存在しない時代の社会言語学的研究において適切な分析対象として何が適しているのか、2) 過去の言語研究にMilroyのネットワーク結束性の測定基準がそのまま適応可能なのか、3) 「社会ネットワーク分析」が説得力を持つのはどの程度古い時代の言語までか、4) 言語変化を引き起こす可能性がある人物を特定できた場合、その人物から新しい言語形式が拡散して行くのをどのように調査するのか等、が挙げられよう。現在、「社会ネットワーク分析」を応用した英語史研究は実証的研究が盛んであるオランダ、北欧を中心に改良され進められており、上記の疑問点に対する回答も出させつつある。「社会ネットワーク分析」の枠組みでの研究は、特に資料の豊富な近代英語期の研究には有効であり、これまでにない綿密な言語記述のみならず言語変化の要因をも説明してくれるものとして期待でき、これからの英語史の強力な研究手法になると思われる。

4. お わ り に

以上、近年の後期近代英語研究の動向を、1990年代後半以後公表された研究をもとに概観してきたが、その発展の目覚ましきは驚くべきものである。21世紀に入り後期近代英語(1700-1900)を客観的に観察することができる距離が生まれたのも大きな一因と言えよう。加えて、1980年以降の電子コーパスの編纂とその研究への利用の一般化や分析理論の成熟化など、様々な言語研究の道具立てが整備されたことも、手付かずであった後期近代英語研究には好条件となった。本稿では、新しい英語史研究のアプローチとして社会言語学の1つの手法である「社会ネットワーク分析」を紹介したが、「歴史的語用論」も学問分野として認知され、多くの成果を出している。また、認知言語学の立場から歴史的言語研究へのアプローチも試みられ始めている。現存する後期近代英語期の言語資料の量は、全時代に比べ圧倒的に多い

ので、まだまだ研究の余地は多く、新たな視点やアプローチによって、これまでの「常識」を覆す発見が期待できる研究分野である。ライデン大学（オランダ）、ヘルシンキ大学（フィンランド）、シェフィールド大学（英国）を代表とするヨーロッパの研究拠点が目下の所、後期近代英語研究をリードしている。その研究成果を注視しつつ、著者自身も今後何らかの貢献ができるよう研究を進めていきたい。

参 考 文 献

- Beal, Joan C. (2004) *English in Modern Times*. London: Arnold.
- Beal, Joan C., Carmela Nocera and Massimo Sturiale (eds) (2008) *Perspectives on Prescriptivism*. Bern: Peter Lang.
- Brook, G.L. (1970) *The Language of Dickens*. London: Andre Deutsch.
- Campbell, Lyle (2004²) *Historical Linguistics: An Introduction*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Curme, G. O. (1931) *A Grammar of the English Language*, Vol. III: *Syntax*. Rpt. Tokyo: Maruzen, 1959.
- Dossena, M. and C. Jones (eds.) (2003, 7²) *Insights into Late Modern English*. Bern: Peter Lang.
- Dossena, Marina and Susan M. Fitzmaurice (eds) (2006) *Business and Official Correspondence: Historical Investigations*. Bern: Peter Lang.
- Dossena, Marina and Ingrid Tiekens-Boon van Ostade (eds) (2008) *Studies in Late Modern English Correspondence: Methodology and Data*. Bern: Peter Lang.
- Görlach, M. (1999) *English in Nineteenth-Century England: An Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.
- (2001) *Eighteenth-Century English* (2001). Heidelberg: Winter.
- Milroy, Lesley (1987²) *Language and Social Networks*. Oxford: Blackwell.
- Pérez-Guerra, Javier, Dolores. González-Álvarez, Jorge L Bueno-Alonso, and Esperanza Rama-Martínez (eds) (2007) *'Of Varying Language and Opposing Creed' New Insights into Late Modern English*. Bern: Peter Lang.
- Phillips, K.C. (1970) *Jane Austen's English*. London: Andre Deutsch.
- (1978) *The Language of Thackeray*. London: Andre Deutsch.
- Potter, S. (1950) *Our Language*. London: Penguin.
- Romaine, S. (ed.) (1998) *The Cambridge History of the English Language*, Vol IV 1776–1997. Cambridge: Cambridge University Press.
- Rydén, M. (1984) "The Study of Eighteenth Century English Syntax." In Fisiak, J. (ed.) *Historical Syntax*. Berlin: Walter de Gruyter, pp. 509–520.
- Rydén, M and S. Brorstrom (1987) *The Be/Have Variation with Intransitives in English*. Stockholm: Almqvist & Wiksell International.
- Tiekens-Boon van Ostade, Ingrid (1987) *The Auxiliary Do in Eighteenth-century English*. Dordrecht: Foris.
- (1991) 'Samuel Richardson's Role as Linguistic Innovator: A Sociolinguistic analysis', In Ingrid Tiekens-Boon van Ostade and John Francis (eds.) *Language, Usage and Description*, Amsterdam: Rodopi. 47–57.
- (1996) 'Social Network Theory and Eighteenth-century English: The Case of Boswell', In Derek Britton (ed.) *English Historical Linguistics 1994: Papers from the 8th International Conference on English Historical Linguistics*, Amsterdam: John Benjamins. 327–337.
- (2009) *An Introduction to Late Modern English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Tiekens-Boon van Ostade, Ingrid and Wurff, Wim van der (eds) (2009) *Current Issues in Late Modern English*. Bern: Peter Lang.

Summary

Recent Studies on Late Modern English

Kazuho Mizuno

Although the study of Late Modern English was largely overlooked until the 1980s, the situation has gradually changed since the 1990s, especially 2000 onwards, due to the development of electronic corpora as well as the emergence of new disciplines: sociohistorical linguistics, historical pragmatics, historical cognitive linguistics and so forth.

The aim of this essay is to survey the recent development of late Modern English studies by introducing major studies and monographs published since the 1990s. In the first section, five textbooks are introduced briefly. Section two presents a number of articles which have appeared in conference proceedings, papers which specifically focused the description and analysis of Late Modern English. Section three will touch upon the methodological issues concerning the study of Late Modern English. Special attention will be paid to a particular sociolinguistic method, *Social Network Analysis*, in order to show its potential as an indispensable analytic tool in both historical linguistics and sociolinguistics. The essay will be summarized in the final section with further prospects for research in this field.